

ЮХАН ШМУЛ

Эстони


МАЙ ҶИТРЕ



ӗлӗнтармӗш апрель уяр марччӗ,
Ҷут хӗвел те сайра — тӗтӗш мар —
Сывлӗм шывӗ пек ҫеҫ курӗнатчӗ
Ҷеҫкесем хушшинче тумламшар.

Халӗ шурлӗхсене те Май ҫитрӗ,
Тӗтрене хуса ячӗ инҫе.
Кӗнтӗртан кайӗксем вӗҫсе иртрӗҫ,
Ян та ян утравсем ҫийӗнче.

Тинӗс хумӗ ҫӗкленчӗ хавассан,
Ир-ирех ҫырана вӗл ҫапать.
Сар хӗвел, хирсеӗне ҫутатсассан,
Час ҫулла пуласса шантаратӗ.



Шурă қаҫ тапхәрне ҫывахартнән
Тунсәхпа эп кетеп Май қаҫне.
Ман чөрем ялкәшатъ шёл каваррән,
Юрлама та шепрех ҫуркунне.